



Prof. Dr. Yvette Sánchez

Professorin für Kultur und Gesellschaft Lateinamerikas

Universität St.Gallen

School of Humanities and Social Sciences (SHSS-HSG)

Müller-Friedberg-Strasse 8

CH-9000 St.Gallen

Telefon +41 71 224 2566

yvette.sanchez@unisg.ch

www.unisg.ch

geboren am 28. September 1957 in Maracaibo/Venezuela, verheiratet, ein Sohn (*1990)

1964-1976	Schulbesuch in Basel
1976-1982	Studium an der Universität Basel; Hauptfach: "Iberoromanische Philologie"; erstes Nebenfach: "Ethnologie"; zweites Nebenfach: "Neuere Englische Literaturwissenschaft"; mehrmonatige Studienaufenthalte in Lateinamerika (Ecuador, Peru, Venezuela, Dominikanische Republik); während der ganzen Studienzeit Arbeit an verschiedenen Schulen als Lehrerin für Spanisch und Englisch, als Übersetzerin und als Hilfsassistentin
1983-1992	Assistentin und Lektorin am Romanischen Seminar der Universität Basel
ab 1992	Lehrbeauftragte für spanische und lateinamerikanische Literatur und Film
1987	Promotion (<i>Religiosidad cotidiana en la narrativa reciente hispano-caribeña</i>)
1997	Habilitation an der Phil.-Hist. Fakultät der Universität Basel (<i>Coleccionismo y literatura</i> , Madrid: Cátedra, 1999).
1997-1999	Teilvertretung (50%) des vakanten Lehrstuhls Iberoromanische Philologie in Basel
2000-2001	Gastprofessur (100%) an der Universität Nancy
seit 2001	Fortsetzung des Lehrauftrags an der Universität Basel für Spanische und Lateinamerikanische Literatur des 18.-20. Jahrhunderts
2002-2004	Lehrstuhlvertretung (75%) an der Universität St.Gallen
ab Oktober 2004	Extraordinaria für Spanische Sprache und Literatur an der Universität St.Gallen
ab August 2007	Ordinaria für Spanische Sprache und Literatur an der Universität St.Gallen
ab 2007	Direktorin des Centro Latinoamericano-Suizo de la Universidad de San Gallen (CLS-HSG)
2007-2014	Delegierte des Rektors für das "Öffentliche Programm" an der Universität St.Gallen
seit 2012	Präsidentin der HSG-Kunstkommission

Forschungsprojekte

- Leitung des HSG-Forschungs-NODES Transcultural Workspaces
- Leitung des Doktorandenprogramms ProDoc The Dynamics of Transcultural Governance and Management in Latin America, bis 2015 finanziert durch den Schweizerischen Nationalfonds (SNF)
- Leitung des Forschungskooperationsprojekts mit der Universidad de los Andes in Bogotá, Water & Light: Managing Strategies to Scale Up Sustainable Social and Environmental Projects in Colombia, unterstützt durch das Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI und des Kooperationsprojekts mit Prof. Livia Barbosa (PUC, Rio), Eating Healthily in Brazil and Switzerland
- Profilbereich KIM (SHSS-HSG): Leitung Forschungsverbund "Interkulturalität" (bis Dezember 2015)

Forschungsschwerpunkte

- Kultur- und Literaturwissenschaften Lateinamerikas und Spaniens
- Transkulturalität (am Beispiel der BRICS und der US-Latinos)
- Fiktionalität und Management, Literatur/Kunst und Recht

Weitere Forschungsgebiete

- Enrique Vila-Matas
- Scheitern und Sammeln

Universitäre und akademische Gremienarbeit

- Mitglied des Beirats Fonds zur Förderung von Lateinamerikastudien an der Universität St.Gallen
- Präsidentin der Kunstkommission an der Universität St.Gallen
- Mitglied des Geschäftsleitenden Ausschusses des Instituts für Wirtschaft und Ökologie der Universität St.Gallen
- Betreuerdozentin der Schweizer Studienstiftung
- Betreuerin des Coaching-Programms der Universität St.Gallen (bis 2009)
- Stiftungsrätin EDUCACION (Ernst Keller-Stipendienstiftung für Studierende aus bildungsfernen Familien in Lateinamerika)
- Redaktionsmitglied der Zeitschrift Iberoamericana (Berlin)
- Redaktionsmitglied der Reihe "Literatur – Kultur – Ökonomie" (Peter Lang)
- Kuratorium der Zeitschrift der Schweizer Romanisten Versants
- Berufungskommissionen: Medienwissenschaft (Universität Basel), Soziologie (Universität St.Gallen), Hispanistik (Universität Bern), Lateinamerikanistik (Universität Zürich), Südasiens (Universität St.Gallen), Strategy and International Management (Universität St.Gallen), Transkulturalität (Universität St.Gallen)

Mitgliedschaft in Verbänden

- Schweizerische Amerikanisten-Gesellschaft (SSA-SAG) (Vorstand)
- Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
- Deutscher Hispanistenverband
- Asociación Internacional de Hispanistas
- Hochschulverband für Interkulturelle Studien (IKS)
- Schweizerische Gesellschaft für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft

Organisation von Kongressen und Vortragsreihen

- Tagung *Humanitarian Relief*. Universität St.Gallen. 19. Mai 2017.
- Forum *Jornada Colombiana*. Universität St.Gallen. 28. März 2017.
- Tagung *Falsificaciones*. Universität St.Gallen. 17.-18. Juni 2016.
- Tagung *Korruption*. Universität St.Gallen. 1. Juni 2016.
- Tagung *Eating Healthily*. Universität St.Gallen. 25. April 2016.
- Forum *Jornada Argentina*. Universität St.Gallen. 8. April 2016.

- Tagung *Autonomy: Theories and Practice*. Universität St.Gallen. 13.-14. November 2015.
- Tagung *Transcultural Management and the BRICS*. Universität St.Gallen. 2.-3. Oktober 2015.
- Forum *Leader's Forum: Shaping the Global Sustainability Agenda*. Universität St.Gallen und Impact Hub Zürich. 5.-7. Februar 2015.
- Tagung *Business Fiktionen*. Universität St.Gallen. 31. Oktober 2014.
- Konferenz *Business as Unusual in Latin America* (zusammen mit Dr. Ernst von Kimakowitz.) Universität St.Gallen. 7. Juli 2014.
- Forum Venezuela-Schweiz *Jornada Venezolana*. Universität St.Gallen. 11. April 2014.
- Tagung *LebensLang*. (zusammen mit Prof. Dr. Ottmar Ette) L'arc Romainmôtier. 7. Februar 2014.
- Kolloquium zu Ehren von Prof. em. Dr. Gustav Siebenmann. *Actualizando las investigaciones de Gustav Siebenmann*. Universität St.Gallen. 18. Oktober 2013.
- Tagung *LebensLust*. (zusammen mit Prof. Dr. Ottmar Ette) L'arc Romainmôtier. 7.-9. Juni 2013.
- Symposium – *Fronteras Nebulosas: la ambigüedad en las ciencias sociales, culturales y literarias*, Universität St.Gallen. 4.-6. April 2013.
- Forum Peru-Schweiz *Jornada Peruana*. Universität St.Gallen. 8. März 2013.
- Internationale Konferenz *Water and light*. "Emprendimientos sociales en agua y energía". Universidad de los Andes, Bogotá. 14.-16. Februar 2013.
- Internationale Konferenz *Water and Light*. "Managing Strategies to Scale up Sustainable and Environmental Projects in Colombia". Universität St.Gallen. 3.-4. September 2012.
- Forum Mexico-Schweiz *Jornada Mexicana*. Universität St.Gallen. 9. März 2012.
- Tagung *LebensMittel* (zusammen mit Prof. Dr. Ottmar Ette) L'arc Romainmôtier. 18.-20. November 2011.
- Forum Chile-Schweiz *Jornada Chilena*. Universität St.Gallen. 6. Mai 2011.
- Forum Brasilien-Schweiz *Brazil Day*. Universität St.Gallen. 22. Oktober 2010.
- Tagung *LifeLive* (zusammen mit Prof. Dr. Ottmar Ette) L'arc Romainmôtier. 11.-13. Juni 2010.
- Jornadas Hispánicas de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos *Latinos en EE.UU.* 27.-28. November 2009.
- Forum Forschungskoooperation Lateinamerika-Schweiz *Ciencia, tecnología e innovación en las relaciones entre América Latina y Suiza*. Universität St.Gallen. 30. September 2008.
- Jornadas Hispánicas de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos *Latinos en EE.UU.* 27.-28. November 2009.
- Internationaler Kongress *Poéticas del fracaso*. Universität St.Gallen. 7.-8. September 2007.
- Vortragsreihe *400 Jahre Don Quijote*. Universität St.Gallen. Sommersemester 2005.
- Leitung (zusammen mit Prof. Dr. Roland Spiller) der Sektion *La poética de la mirada* am 14. Deutschen Hispanistentag. Regensburg. 6.-9. März 2003.
- Ko-Organisation der Tagung *Die Schweiz ist Klang* in Freiburg i.Br. 19. Oktober 2002.
- Internationales Kolloquium *El teatro español actual*. Januar 2002.
- Internationales Kolloquium zum Alphabet in der hispanischen Literatur, *Por orden alfabético*. Juni 1999.
- Internationales Kolloquium *La novela policíaca en la Península Ibérica*. Januar 1998.
- Jornadas Hispánicas de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos *La novela española moderna*. November 1994.

Publikationen

Monographien

Coleccionismo y literatura. Madrid: Cátedra, 1999. 338.

Religiosidad cotidiana en la narrativa reciente hispanocaribeña. Prólogo de María Kodama de Borges. Lausanne: HISPANICA HELVETICA 3(1992). 202.



Herausgeberschaften/Editionen

Social Entrepreneurship for Water & Energy Solutions. (Mitherausgeber Roberto Gutiérrez). [in Vorbereitung].

Cruzar las Américas. Perspectivas hemisféricas en lenguajes, literaturas y culturas visuales. Iberoamericana, IILI, University of Pittsburgh, 2016 (zusammen mit Valeria Wagner).

Business Fiktionen. Peter Lang/Reihe Literatur – Kultur – Ökonomie, 2017 [im Druck].

LebensLang – LebensLust (Mitherausgeber Ottmar Ette). Berlin: POINTE/Verlag Walter Frey, 2015.

Transculturalism and Business in the BRIC States. A Handbook. (Mitherausgeberin Claudia Franziska Brühwiler). London: Ashgate, 2015.

Fronteras nebulosas. El potencial de los espacios ambiguos (zusammen mit Júlia González de Canales Carcereny, «Presentación» durch die Herausgeberinnen und Beiträge von Fernando Ainsa, M^a Jesús Buxó Rey, Sergio Chejfec, Ottmar Ette und Enrique Vila-Matas). *Iberoamericana*. Dossier. 2014, Nr. 54, 79-151.

LebensMittel. (Mitherausgeber Ottmar Ette/Veronika Sellier). Zürich: diaphanes, 2013. 224.

Poéticas del fracaso. Frankfurter Studien zu Iberoromania und Frankophonie, Band 1 (Mitherausgeber Roland Spiller). Tübingen: Gunter Narr/A. Francke, 2009. 272.

Gustav Siebenmann. Aus meiner Bodega. Feuilletons aus sieben Jahrzehnten. Tübingen: Gunter Narr/A. Francke, 2008. 278.

Fehler im System. Irrtum, Defizit und Katastrophe als Faktoren kultureller Produktivität (Mitherausgeber Felix Philipp Ingold). Göttingen: Wallstein Verlag, 2008. 381.

Die Schweiz ist Klang (Mitherausgeber Joseph Jurt/Ottmar Ette). Basel: Schwabe & Co., 2007. 156.

La poética de la mirada (Mitherausgeber Roland Spiller). Madrid: Visor, 2004. 232.

Cuentos de humo. Madrid: Siruela, 2001. 252.

Por orden alfabético. ARBA (Acta Romanica Basiliensia) 12. Basel: Romanisches Seminar, 1999. 151.



Aufsätze

- "'La muñeca viviente' y su abanico de interfaces (Antonio Orlando Rodríguez: Chiquita)". Adriana López-Labourdette / Claudia Gronemann / Cornelia Sieber (eds.). *Cuerpos extra/ordinarios*. Barcelona: Linkgua, 2017: 213-233
- "The Contingency of Cultural Negotiations in Cross-Border Networks – The BRICS Case." Stephanie Wodianka, Christoph Behrens (Hrsg.). *Chaos in the Contact Zone. Unpredictability, Improvisation and the Struggle for Control in Cultural Encounters*. Bielefeld: transcript Verlag, 2017: 159–179.
- "Fälschungen als Systemfehler oder Faktor künstlerischer Produktivität?" Thomas Hunkeler, Sophie Jaussi, Joelle Légeret (Hrsg.). *Produktive Fehler, konstruktive Missverständnisse. Colloquium Helveticum*, Bielefeld: Aisthesis, 46/2017: 14–31.
- "Die US-Latinos in der Ära Trump: Grosse allgemeine Verunsicherung." *swissfuture – Magazin für Zukunftsmonitoring*. Luzern: Schweizerische Vereinigung für Zukunftsforschung, 2017: 7–10.
- «Die US Latinos – ein transkulturelles Rollenmodell?» Claudia Franziska Brühwiler (Hrsg.) *Denkanstöße. Perspektiven auf Flucht und Migration*. Universität St.Gallen, 2016: 69-77.
- "La Construcción de un mapa de no-lugares: poetas españoles en EE.UU." Julio Prieto and Ottmar Ette (Hrsg.). *Poéticas del presente: perspectivas críticas sobre poesía hispánica contemporánea*. Frankfurt am Main/Madrid: Iberoamericana/Vervuert, 2016: 339-355.
- "Gleiten durch Räume und Bücher hin zu einem bewegten Leben: Poetische Scapes in der Prosa von Valeria Luiselli und Enrique Vila-Matas." Albrecht Buschmann et al. (Hrsg.). *Literatur leben. Festschrift für Ottmar Ette*. Iberoamericana/Vervuert, 2016: 453 - 463.
- "Introducción." (zusammen mit Valeria Wagner). Yvette Sánchez/Valeria Wagner (Hrsg.). *Cruzar las Américas. Perspectivas hemisféricas en lenguajes, literaturas y culturas visuales*. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2016: 113 – 126.
- "Movilidad cultural y conmutación carnavalesca: la reciente literatura latina en USA." Yvette Sánchez/Valeria Wagner (Hrsg.). *Cruzar las Américas. Perspectivas hemisféricas en lenguajes, literaturas y culturas visuales*. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2016: 113 – 126.
- "Literatura y Arte latinoamericanos Hoy: ¿Boom o Burbuja?" *A/ea*. Rio de Janeiro, Vol. 18/2, 2016: 296-312.

- "Kein Vorspiel ohne Nachspiel. Quellen der Lust und der Ernüchterung auf der lebenslangen Endlosschleife." Ottmar Ette, Yvette Sánchez, Veronika Sellier (Hrsg.). *Lebenslang Lebenslust*. Berlin: Edition Tranvía/Verlag Walter Frey, 2015: 85-103.
- "Das mysteriöse Eigenleben harter und weicher Traumsymbole." G.A.S-Station (Hrsg.). *Augustina träumt in progressus – 27 Positionen aus Kunst und Wissenschaft im Kontext zu literarischem Text*. Berlin: G.A.S-Station, 2015: 72-73.
- "Inmersión en la diáspora: escritores dominicanos emergentes en EE.UU." Ottmar Ette/Gesine Müller (Hrsg.). *Paisajes sumergidos – Paisajes invisibles*. Berlin: Edition Tranvía/Verlag Walter Frey, 2015: 35-47.
- "Transkulturelles Verhandeln als Schwächung von Bipolarität." Ottmar Ette/ Uwe Wirth (Eds.). *Nach der Hybridität. Zukünfte der Kulturtheorie*. Berlin: Edition Tranvía/Verlag Walter Frey, 2014: 55-67.
- "La gastronomía de los US Latinos: abriendo camino a otras artes". Rolf Eberenz (Ed.). *Discursos hispánicos sobre alimentación y culinaria. Aproximaciones literarias y lingüísticas*. Madrid: Visor Libros, 2014: 47-67.
- "Transcultural Negotiations. The Case of the US-Latinos". Martin Forstner/Nikolay Garbovsky/Hanelore Lee-Jahnke (Eds.). *CIUTI-Forum 2013*. Bern: Peter Lang, 2014: 145-157.
- "El mágico aprendiz: instrucciones para fabricar un ejecutivo". Irene Andres-Suárez/Antonio Rivas (Eds.). *Luis Landero. Cuadernos de narrativa*. Madrid: Arco Libros, 2013: 157-166.
- "Ohne Literatur kein Daiquiri. Enrique Vila-Matas' Konsultation literarischer Klassiker für die praktischen Dinge des Lebens". Ottmar Ette/Yvette Sánchez/Veronika Sellier (Hrsg.). *Lebensmittel. Essen und Tinken in den Künsten und Kulturen*. Zürich: diaphanes, 2013: 73-80.
- "Contratiempos y mareas: el ir y venir de personajes, espacios y ficciones de Vila-Matas". Alain Badia/Anne-Lise Blanc/Mar García (Hrsg.). *Géographies du vertige dans l'oeuvre d'Enrique Vila-Matas*. Perpignan: Collection Études, 2013: 245-258.
- "Formen der Symbiose in Literatur und Kunst der 'US Latinos' ". Ottmar Ette (Hrsg.). *Wissensformen und Wissensnormen des Zusammenslebens*. Berlin/Boston: Walter de Gruyter, 2012: 173-191.
- "La retrospectiva abriéndose camino. Los EE.UU. como interfaz de los latinos caribeños". Ottmar Ette/Anne Kraume/Werner Mackenbach/Gesine Müller (Eds.). *El Caribe como paradigma. Convivencias y coincidencias históricas, culturales y estéticas. Un simposio transareal*. Berlín: Verlag Walter Frey, 2012: 189-202.
- "New Transcontinental Configurations: The US Latinos". Aline Helg/Claude Auroi (Eds.). *Images of Latin America, 1810-2010: Legacies and Dreams*. London: Imperial College Press, 2012: 101-122.
- "Los múltiples refugios de Bernardo Atxaga". Irene Andres-Suárez/Antonio Rivas (Eds.). *Bernardo Atxaga*. Madrid: Arco Libros, 2011: 103-113.
- "'La fiesta del Chivo' como pantalla de proyecciones peruanas". Janett Reinstädler (Eds.). *Escribir después de la dictadura. La producción literaria y cultural en las posdictaduras de Europa e Hispanoamérica*. Madrid / Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 2011: 317-326.
- "Nafragio con espectador. 'De derrota en derrota, hasta la derrota final'. El fracaso como figura poética existencial de las letras hispánicas". *Humboldt* 155. Bonn: Goethe Institut, 2011, N° 1: 16-19.
- "Palabras 'puestas a secar': Transferencias en la lírica de Ana Merino". Itziar López Guil/Jenaro Talens (Eds.). *El espacio del poema: Teoría y práctica del discurso poético*. Madrid: Biblioteca Nueva, 2011: 235-245.

- "Relevo generacional en Miami: del sustrato cubano a nuevas capas latinas". Andrea Gremels/Roland Spiller (Eds.) *La Revolución revis(it)ada*. Tübingen: Gunter Narr, 2010: 123-136.
- "Sammler essen Sammler auf". Christoph Doswald (Hrsg.). *Press Art. Sammlung Annette und Peter Nobel*. Bern: Stämpfli Verlag AG, 2010: 108-109.
- "O rio como figura de pensamento poético-cultural". Pablo Diener/Maria de Fátima Costa (Eds.). *Rios e História*. Edição Especial Documento Monumento, vol. 3 nº 1, Dez. 2010. Zeitschrift der Universidade Federal de Mato Grosso (Brasilien). <http://200.17.60.4/ndihr/revista-3/artigos/yvette-sanchez.pdf>
- "Foco Interculturalidade". *Swisscam Magazine* 10. 2010 (2010), Nr. 62: 28-29.
- "Nanofilología. Miniaturización fractal". *Iberoamericana*. Madrid: Iberoamericana/Vervuert, Nr. 36, Dezember 2009: 143-152.
- "Paralela que te quiero paralela: poética fractal". Marie Burkhardt/Annatina Plattner/Alain Schorderet (Hrsg.). *Parallelismen. Parallélismes. Paralelismos. Literatur- und kulturwissenschaftliche Beiträge zu Ehren von Peter Fröhlicher*. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2009: 171-179.
- "Una red de conspiradores del fracaso". *Frankfurter Studien zu Iberoromania und Frankophonie*. Band 1 (zusammen mit Roland Spiller). Tübingen: Gunter Narr/A. Francke, 2009: 239-251.
- "Enrique Vila Matas. Doctor Pasavento". Thomas Bodenmüller/Thomas M. Scheerer/Axel Schönberger (Hrsg.). *Romane in Spanien 1975-2005*. Band 2. Frankfurt am Main: Valentia, 2009: 341-357.
- "Störfaktoren als schöpferisches Prinzip". Adi Blum/Beat Mazenauer (Eds.). *Misunderstanding, Konferenz-Dokumentation, IETM Meeting*, Zürich, 6.-9. November 2008. Zürich: <http://ietmzurich.ps-culture.net/>, 2009: 75-80.
- "Interkulturelles Management: Erklärungsansätze aus einer kulturwissenschaftlichen Perspektive". *Alma*. Das Alumni-Magazin der Universität St.Gallen. Nr. 2, 2008: 3-5.
- "Transgresiones finiseculares en las Sonatas de Valle-Inclán". *Versants*, Revista Suiza de Literaturas Románicas. Número 55:3 (fascículo español). Genf: Slatkine, 2008: 145-160.
- "Juego de dimensiones". Irene Andres-Suárez/Antonio Rivas (Eds.). *La era de la brevedad. El microrrelato hispánico*. Actas del IV Congreso Internacional de Minificción, Universidad de Neuchâtel, 6-8 de noviembre de 2006. Palencia: Menoscuarto Ediciones. 2008: 231-244.
- "Nanophilologie - fraktale Miniaturisierung". Ottmar Ette (Hrsg.). *Nanophilologie. Literarische Kurz- und Kürzestformen in der Romania*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2008: 9-19.
- "Der bessere Fehler - als Programm oder Fatum". *Fehler im System. Irrtum, Defizit und Katastrophe als Faktoren kultureller Produktivität*. (zusammen mit Felix Philipp Ingold). Göttingen: Wallstein Verlag, 2008: 21-34.
- "11 Spieler suchen einen Autor". Friedhelm Schmidt-Welle/Gregor Wolff (Hrsg.). *Fussball, Fans und Literatur/Fútbol, afición y literatura*. Berlin: Ibero-Amerikanisches Institut (ibero-online Heft 6), April 2008. http://www.iai.spk-berlin.de/fileadmin/dokumentenbibliothek/Ibero-Online/Heft_6.pdf.
- "Batman entre las mariposas. Arte coleccionista o el riesgo de transgredir el orden". *Carlos Pazos - No me digas nada*. Ausstellungskatalog Barcelona: MACBA (Museu d'Art Contemporani de Barcelona) und Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, 2007: 257-277.
- "La literatura de fútbol, ¿metida en camisa de once varas? ". *Iberoamericana*. Madrid: Iberoamericana/Vervuert, Nr. 27, März 2007: 131-142.
- "Clara Janés, 'Piedra de rayo' Lapidario". Itziar López Guil/Rita Catrina Imboden/Dolores Romero López, Cristina Albizu Yeregui (Eds.). *Seis siglos de poesía española escrita por mujeres. Pautas poéticas y revisiones críticas*. Bern: Peter Lang, 2007: 405-412.
- "Ballkontakt. Die hispanische Fussballliteratur zwischen Verklärung und kritischer Distanz". Wolfgang Muno/Roland Spiller (Hrsg.). *Diskurse rund um den lateinamerikanischen Fussball*.

- Veröffentlichungen des Interdisziplinären Arbeitskreises Lateinamerika*. Band 3. Mainz, 2007: 42-56.
- "Discursos caudalosos". *Memoria de los ríos, ríos de memoria*. Actas del Coloquio Internacional. Poitiers: Centre de Recherches Latino-Américaines, 2007: 170-185.
- "El arte de cortarse las uñas. Ritos de paso en las novelas de Álvaro Pombo". Irene Andres-Suárez, Álvaro Pombo (Eds.). *Cuadernos de Narrativa VII*. Neuchâtel: Arco Libros, 2007: 151-161.
- "Teatro transicional, entre el compromiso y el experimento". Javier Gómez-Montero (Eds.). *Memoria literaria de la Transición española*. Actas del Congreso en Berlín, de 4 al 6 de junio de 2003. Madrid/Frankfurt am Main: Biblioteca Ibero-Americana/Vervuert, 2007: 136-147.
- "Vom Wallis bis Wallisellen. Schweizerdeutscher MundArt-Pop am Beispiel 'Stiller Has' ". Ottmar Ette/Joseph Jurt/Yvette Sánchez (Hrsg.). *Die Schweiz ist Klang*. Basel: Schwabe & Co., 2007: 73-87.
- "Pendeln in interamerikanischen Kulturkontaktzonen". *TRANS* Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften, Eds. Herbert Arlt et al., Nr. 16, Juni 2006, http://www.inst.at/trans/16Nr/12_1/sanchez16.htm.
- "Sammlung essen Sammler auf". Bern: *MEMORIAV BULLETIN*, Nr. 13, Juni 2006: 32-33.
- "Zonas de contacto cultural interamericano". Nicole Fourtane/Michèle Guiraud (Eds.). *L'identité culturelle dans le monde luso-hispanophone*. Nancy: Presses Universitaires de Nancy, 2006: 489-499.
- "Verdichteter kultureller Austausch in Kontaktzonen. Die 'Lateinamerikanisierung' der Vereinigten Staaten". John Neubauer/Jürgen Wertheime (Eds.). *Arcadia*. Zeitschrift für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft. Band 40, Heft 2. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2005: 338-353.
- "Wider den Schwadronneur. Cadalsos Los eruditos a la violeta". Michael Einfalt/Ursula Erzgräber/Ottmar Ette/Franziska Sick (Eds.). *Intellektuelle Redlichkeit/Intégrité intellectuelle. Literatur-Geschichte-Kultur. Festschrift für Joseph Jurt* (Studia Romanica, Band 125). Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2005: 137-144.
- "Ästhetik des Zerrspiegels. Ramón María del Valle-Inclán 'Esperpento' und Miguel De Unamunos 'Bufo trágico' in Spanien nach 1898". Roger Müller Farguell (Ed.). *Das Grotteske/Le Grottesque*. Colloquium Helveticum, Fribourg: Paulus Verlag/Academic Press, 35/2005: 203-223.
- "Cataluña desde el Mal. Travesías sobre los Bartlebys de Enrique Vila-Matas". Jordi Pardo Pastor (Ed.). *La novela en Cataluña 1950-2000. Crítica hispánica*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2005: 85-102.
- "Enrique Vila-Matas. Bartleby y compañía". Thomas Bodenmüller/Thomas M. Scheerer/Axel Schönberger (Eds.). *Romane in Spanien 1975-2000*. Band 1. Frankfurt am Main: Valentia, 2004: 315-327.
- "El ritmo como paradigma estético del teatro español actual". María Francisca Vilches de Frutos/Wilfried Floeck (Eds.). *Teatro y sociedad en la España contemporánea*. Frankfurt: Vervuert, 2004: 241-245.
- "La mirada invisible". *La poética de la mirada* (zusammen mit Roland Spiller). Madrid: Visor, 2004: 197-206.
- "De miradas indiscretas y textos invisibles". Irene Andres-Suárez/Enrique Vila-Matas (Eds.). *Cuadernos de Narrativa VI*. Neuchâtel: Arco Libros, 2004: 59-68.
- "Rios discursivos. Zum Flussmotiv in der portugiesischsprachigen Literatur". *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte* 28. Jahrgang. Heft 3/4. 2004: 483-496.
- "Construcción intercultural en la literatura epistolar del siglo XVIII". *Literatura Española: Siglos XVIII, XIX, XX*. Actas del XIV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas 2001, City University of New York, Volume III. Madrid: Juan de la Cuesta-Hispanic Monographs, 2004: 537-544.

- "Posdata para Miguel Sánchez-Ostiz". *Quimera*. Mai 2002: 38-43.
- "Buero Vallejo intermedial". Herbert Fritz/Klaus Pörtl (Eds.). *Teatro contemporáneo español postfranquista II*. Berlin: Tranvía, 2002: 22-30.
- "Un round de littérature française et la boxe". Numéro thématique Sport et littérature. *Versants* 40. Lausanne: 2001: 161-172.
- "El discreto encanto de la asimetría". Irene Andres-Suárez/Juan José Millás (Eds.). *Cuadernos de Narrativa IV*. Zaragoza: Libros Pórtico, 2000: 77-89.
- "De bibliófilos culpables y lectores inocentes en El club Dumas". José Manuel López de Abiada/Augusta López Bernasocchi (Eds.). *Territorio Reverte. Ensayos sobre la obra de Arturo Pérez-Reverte*. Madrid: Verbum, 2000: 426-438.
- "Esta isla se vende: proyecciones desde el exilio de una generación ¿desilusionada? ". Ottmar Ette/Janett Reinstädler (Eds.). *Todas las islas la isla. Nuevas y novísimas tendencias en la literatura y la cultura de Cuba*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 2000: 163-176.
- "Titel als Mittel. Poetologie eines Paratexts". *Arcadia*. Zeitschrift für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft, Band 34, Heft 2. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 1999: 244-261.
- "Schweigen in Bernarda Albas Haus. Vom Sprechtheater zum Tanztheater". Programmheft, Theater Basel, 1999: 23-32.
- "'El otro, el mismo'. Construcción de una identidad artística unívoca". Alfonso de Toro/Fernando de Toro (Eds.). *El siglo de Borges*. Vol I: Retrospectiva - Presente - Futuro. Homenaje a Jorge Luis Borges en su Centenario, TCCL, 19. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/ Vervuert, 1999: 301-311.
- "Fines de siglo: para digerir el acopio de bienes culturales". *Guaragua*. Revista de Cultura Latinoamericana 8. Barcelona: 1999: 26-38.
- "El coleccionista. Casos literarios de una locura benigna". *Locos, excéntricos y marginales en las literaturas latinoamericanas*. Actas del Coloquio Internacional 1997. Poitiers: Centre de Recherches Latino-Américaines, 1999, Band II: 50-64.
- "Prefacio". Beatrice Schmid/Montserrat Ollé (Eds.). *La novela policíaca en la Península Ibérica*. Actas del Coloquio Internacional de Basilea. 30.-31. Januar 1998, ARBA 10. Basel: Romanisches Seminar, 1998: 11-16.
- "COLLIGERE/LEGERE. El Paraíso en una biblioteca privada". Maria Antonietta Terzoli (Ed.). *Colloquium zu Ehren von Germán Colón*, 14. Februar 1997. ARBA 9 Basel: Romanisches Seminar, 1998: 47-55.
- "Recursos de suspenso en las novelas de Antonio Muñoz Molina". Irene Andres-Suárez (Ed.). *Cuadernos de Narrativa II*. Neuchâtel: Universidad de Neuchâtel, 1997: 93-106.
- "Ein Baum ist ein Baum ist ein Baum". Begleitpublikation zur Ausstellung *nebenher gehen* von Schweizer Künstlern (Mai-Juni 1995) im Wenkenpark, Riehen-Basel.
- "Mutis Mutatis Mutandis...Hopper, Conrad y Pratt". *VERICUETOS* 11. Paris 1995: 268-284.
- "Rapunzels Überreste / Gabriel García Márquez und die Kritiker" [zwei Artikel über *Del amor y otros demonios* und *Doce cuentos peregrinos*]. *Basler Magazin* 27. August 1994.
- "No en vano, de segunda mano. Referencias a las artes en escritoras españolas de hoy". *La novela española moderna*. Actas de las Jornadas Hispánicas 1993, ARBA 4 Basel: Romanisches Seminar, 1994: 31-52.
- "Un ramo de rosas para Don Luis". Estudios de literatura y lingüística españolas. Miscelánea en honor de Luis López Molina. Lausanne: *HISPANICA HELVETICA* 4, 1992: 36-43.
- "Passagers en transit vers la terre promise. Migration in der inselkaribischen Prosa". *Lendemains* 67. Littératures des Caraïbes Poésie de Tunisie. Marburg:Hitzeroth-Verlag, 1992: 519-528.

Übersetzungen

Futoransky, Luisa, *Das Fotoalbum*. Essay aus dem Spanischen. *Basler Magazin* 22. Juli 1995.

Kodama de Borges, María, *Leonor*. Erzählung aus dem Spanischen, Berlin: *Lettre International* 10 (1990).

Rezensionen

"Actualizando la investigación de Gustav Siebenmann". Eds. Tobias Brandenberger et al. *Iberoromania* 2014 (79). De Gruyter, 2014: 137-138.

"Ich möchte Dich grün". Federico García Lorca. *Poemas/Gedichte. Spanisch/Deutsch*. Ausgewählt, übersetzt und herausgegeben von Gustav Siebenmann. Stuttgart: Reclam, 2007. *St.Galler Tagblatt*. 3. September 2007: 19.

"Deleitar, no persuadir". Turpin, Enrique. *Fábula rasa*. Madrid: Alfaguara, 2005. *Quimera* 271 (Mai 2006): 64-65.

Ette, Ottmar. *ÜberLebenswissen. Die Aufgabe der Philologie*. Berlin: Kadmos Kulturverlag, 2004. *arcadia. Zeitschrift für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft*. Eds. John Neubauer/Jürgen Wertheimer. Band 40, Heft 1. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2005: 263-267.

"Underground chicano en el 'suelo firme' de la poesía". Baca, Jimmy Santiago. *En suelo firme*. Madrid: Alfaguara, 2002. *Quimera* 235 (Oktober 2003): 79-81.

Eloy Martínez, Tomás. *El vuelo de la reina*. Madrid: Alfaguara, 2002. *Quimera* 223 (Dezember 2002): 77-81.

Ette, Ottmar. *Literatur in Bewegung. Raum und Dynamik grenzüberschreitenden Schreibens in Europa und Amerika*. Weilerswist: Velbrück Wissenschaft, 2001. *arcadia. Zeitschrift für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft*. Eds. John Neubauer/Jürgen Wertheimer. Band 36, Heft 2. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2001: 37-41. Spanische Übersetzung dieser Rezension in: *Humboldt* N° 135 (2002): 61-62.

Strausfeld, Michi ed. *Nuevos narradores cubanos*. Madrid: Siruela, 2000 und *Cubanísimo*. Frankfurt: Suhrkamp, 2000. *Basler Zeitung* 24. August 2001.

"Der grosse Dichter César Vallejo". Vallejo, César. *Spanien, nimm diesen Kelch von mir/España, aparta de mí este cáliz. Menschliche Gedichte/Poemas humanos. Trilce*. Aachen: Rimbaud Verlagsgesellschaft, 1998. *Basler Magazin* 13. März 1999.

"Reisen im Cyberspace". Schmidt, Aurel. *Von Raum zu Raum*. Berlin: Merve Verlag, 1998. *Solothurner Zeitung* 21. Oktober 1998.

"... è ben trovato: Wunder und Fiktion". Weschler, Lawrence. *Mr. Wilsons Wunderkammer*. München/Wien: Carl Hanser Verlag, 1998. *Basler Magazin* 8. August 1998.

"Allein zwischen Literatur und Politik". Atxaga, Bernardo. *Ein Mann allein*. Zürich: Unionsverlag, 1997. *Basler Magazin* 20. September 1997.

"Liebe ist immer ein Risiko, Liebe ist ein ewiger Abgrund: García Márquez' *Amores difíciles*". *Basler Zeitung* 8. Juli 1997.

"Wanderndes Ich in karger Landschaft". Machado, Antonio. *Einsamkeiten - Soledades. Gedichte*. Zürich: Amann Verlag, 1996. *Basler Magazin* 14. September 1996.

De Lascano Tegui, Vizconde. *De la elegancia mientras se duerme (1924) Von der Anmut im Schlafe. Intimes Tagebuch*. Berlin: Friedenauer Presse. 1995. *Basler Magazin* 9. Dezember 1995.

"Gefräßige Literatur. Literatur zum Fressen". Atxaga, Bernardo. *Obabakoak*. Barcelona: Ediciones B, 1989. *Basler Magazin* 13. Juni 1992.

Ette, Ottmar. *José Martí. Teil I. Apostel - Dichter - Revolutionär: Eine Geschichte seiner Rezeption*. Tübingen: Niemeyer, 1991. *Cuadernos Hispanoamericanos* 501. Madrid: 1992.

"Zurückhaltende María Kodama". *Basler Magazin* 27. August 1988.

Rezensionen zu *Coleccionismo y literatura (Madrid, Cátedra, 1999)*

Puigdevall, Ponç. "Todo es una colección". *El País*. 1. Februar 2000.

Sánchez-Ostiz, Miguel. "Cacharrería del alma". *ABC Cultural*. 5. Februar 2000.

L. de la P. "El vicio de coleccionar y literatura". *El País Babelia*. 11. März 2000.

Senabre, Ricardo. "Coleccionismo y literatura". *El Mundo*. 13. März 2000.
 Erwähnung als 'Bestes Buch des Monats/Non-fiction' in "Los periódicos opinan". *Qué leer*. März 2000.

Arnáiz, J. "Coleccionismo y literatura". *LEER*. April 2000.

Arnáiz, J. "Coleccionismo y literatura". *Gara* (San Sebastián). 8. April 2000.

"Coleccionismo e literatura". *O Comercio* (Lisboa). 9. April 2000.

Ordovás, Julio José. "El alma de las cosas". *Heraldo de Aragón*. 27. April 2000.

Ozón, Javier. "Coleccionismo y literatura". *Lateral*. September 2000.

Mainer, José Carlos. "Delirios metonímicos: el narrador como coleccionista". *La escritura desatada. El mundo de las novelas*, Madrid: Temas de Hoy, 2000: 170-173.

Ette, Ottmar. *Iberoamericana I* (2001): 228-230.

Varia

"Haben die US-Latinos die Wahl?" Universität St.Gallen *Aktuell - Newsroom*. 29. Februar 2016.
<https://www.unisg.ch/de/wissen/newsroom/aktuell/rssnews/meinung/2016/februar/meinung-usa-sanchez29feb2016>

"WM-Finale: Wer sieht rot?" HSG Mediacorner. 11. Juli 2014.
Kunst am Bau. St.Gallen: Universität St.Gallen 2013: 101.

"Der bessere Fehler – als Programm oder Fatum". *Die Perfektheit und das Fehler*. 40 Positionen aus Wissenschaft, Kunst und Literatur. Das 6. internationale Ausstellungsprojekt der G.A.S-Station. Berlin, 2013/2014. 4-6.

Vorträge (1996-2017) Eine Auswahl

"HSG-Kunst auf dem Campus und Downtown". Universität St.Gallen, 20. May 2017.

"Swissness at the ICRC". swissnex Brazil meets HSG, Rio de Janeiro, 7. April 2017.

"Swissness at the ICRC". HSG Event bei swissnex São Paulo, 5. April 2017.

"Cross-cultural frictions MAGELLAN Ecuador – Switzerland". Universität St.Gallen, 10. Februar 2017.

"TransArea Fussballstadion: sublimiertes Lebenswissen im Zusammenspiel mit literarischen (und filmischen) Kurzformaten". *Übergänge. Theorien & Praktiken der Literaturen der Welt*. Universität Potsdam, 16. Dezember 2016.

"Weshalb spricht man in Lateinamerika kein Latein? Wir entdecken Kolumbus, den Amazonas und Messi". Kinderuniversität. Universität St.Gallen, 9. November 2016.

"BRICS CLOSE UP – Chancen in Brasilien und den RICS". HSG Alumni Konferenz Bridging Cultures. Universität St.Gallen, 16. September 2016.

"Mehrwert durch Kunst in Unternehmensprozessen". UBS Art Forum 2016. Wolfsberg, Ermatingen. 11. August 2016.

"Cut and paste. Künstlerische Medien als Transplantate im und am menschlichen Körper". Nach der Hybridität III, Konferenz an der Universität Giessen, 23. Juni 2016.

"Märchenhafte Fiktionen im und über Management" zusammen mit Prof.Dr. Günter Müller Stewens. Universität St.Gallen. 26. April 2016.

"Fälschungen im System der Kunst". Fehler, konstruktive Missverständnisse. Tagung der Schweizerischen Gesellschaft für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaften (SGAVL). Universität Zürich, 27. November 2015.

"Mobile Arbeitsräume als Zeichen der Zeit". G.A.S Station Kunstraum: BEWEGUNG/Raum-Zeit, Berlin, 21. November 2015.

"The Market Facing the Autonomy of Art". Autonomy: Theories and Practice – Interdisciplinary Conference, Universität St.Gallen. St.Gallen, 14. November 2015.

- "Lehren aus dem Mangrovenwald: Transkulturelle Forschung in den Wirtschaftswissenschaften" Forschungskolloquium des Ethnologischen Seminars, Universität Luzern. Luzern, 4. März 2015.
- "Research on Latin America: a radical change of perspective in social and cultural studies". Leaders' Forum, Universität St.Gallen. St.Gallen, 7. Februar 2015.
- "Wieso braucht es Kunst an der HSG?" Akademikerhaus Universität St.Gallen. St.Gallen, 19. November 2014.
- "Literaten und Manager zwischen Bild- und Leibhaftigkeit: Steigern "Authentizität" oder "Transparenz" den Fiktionalitätsgehalt?" Tagung Business Fiktionen Universität St.Gallen. St.Gallen, 31. Oktober 2014.
- "Cultural Settings for Art in Latin America". UBS Arts Forum in Wolfsberg. A New Frontier: Contemporary Art from Latin America. Wolfsberg, 27. Oktober 2014.
- "Kitsch and Authenticity" – Introduction Starttag Universität St.Gallen. St.Gallen, 12. September 2014.
- "Business Fictions. La construcción de la imagen del gerente". Universidad del Norte. Barranquilla, 24. August 2014.
- "Business Fictions. La construcción de la imagen del gerente". EAFIT. Medellín, 22. August 2014.
- "Narrative Räume in lateinamerikanischen Fussball-Fiktionen". Narratologisches Kolloquium. Fussball erzählen. Bergische Universität Wuppertal, 10. Juli 2014.
- "Die (Re-)Animation von Fremdkörpern durch künstlerische und biologische Transplantate". Nach der Hybridität II. Transplantation und Transkulturation. Internationale Tagung an der JLU Giessen. 4. Juli 2014
- "La construcción de un mapa de no-lugares: poetas españoles en EE.UU". Internationale Tagung 'Travesías' nomadismos y perspectivas transareales en la poesía contemporánea. Potsdam, 29.-30. Mai 2014.
- "Interkulturelles Verhandeln in Brasilien". Stiftung zur Förderung des Studienganges Master in Law & Economics. Universität St.Gallen. St.Gallen, 16. Mai 2014.
- "Endlosschleifen auf der Insel: Morels und andere Erfindungen". Tagung LebensLang, L'Arc Romainmôtier, 14.-16. Februar 2014.
- "Mängel und Makel als Gestaltungsprinzip". Ausstellungsprojekt der G.A.S-Station: Die Perfektheit und das Fehler. 40 Positionen aus Wissenschaft, Kunst und Literatur. Berlin, 1. Februar 2014.
- «Moderation der Lesung von Valeria Luiselli», Literaturhaus Zürich 21. Januar, 2014.
- "Metáforas e métodos de visualização em processos de gestão" (zusammen mit Prof. Martin Eppler). School of International Relations (IRI), São Paulo, 29. Oktober 2013.
- "Management-Fiktionen" Graduation Day B.A. HSG 2013, Universität St.Gallen, 28. September 2013
- "Transkulturelles Verhandeln als Schwächung von Bipolarität". Internationale Tagung: Nach der Hybridität. Zukünfte der Kulturtheorien. Universität Postdam, 20.-21. Juni 2013.
- "'Nach dem Spiel ist vor dem Spiel'. Die Wonnen des Fußballs und anderer Quellen der Lust". Tagung: LebensLust. Vom élan vital in den Künsten und Wissenschaften. L'arc Romainmôtier, 7.-9. Juni 2013.
- "Narrar al filo del rizoma: perturbaciones dylanescas". Symposium: Fronteras nebulosas: La ambigüedad en las ciencias sociales, culturales y literarias. Universität St.Gallen, 4.-6. April 2013.
- "Configuraciones simbólico-culturales y crecimiento en emprendimientos de agua". Symposium: Emprendimientos sociales en agua y energía. Universidad de los Andes, Bogotá. 14.-15. Februar 2013.
- "La imagen de Howard Schultz de Starbucks". Bachelor-Seminar: Strategie (Co-Teaching mit Prof. Dr. Roberto Gutiérrez Poveda). Universidad de los Andes, Bogotá. 13. Februar 2013.
- "Metáforas y métodos de visualización en procesos de gestión internacional". Universidad EAFIT. Medellín, 12. Februar 2013.
- "Transcultural negotiations: the case of the US Latinos". CIUTI Forum 2013: Facing the World's New Challenges - The role of T&I in providing integrated, efficient and sustainable solutions, Palace of Nations, Genf, 18. Januar 2013.
- "Water and Light". ACIS Symposium. EPFL Lausanne, 3. November 2012.
- "A transcultural view on scaling-up processes". 1st Swiss Conference: Water and Light. Universität St.Gallen, 4. September 2012.

- "Negociar culturas en contact". ProDoc Program: The Dynamics of Transcultural Management and Governance in Latin America. Workshop III. Universität Bern, 2. Juni 2012
- "Fehler im System oder produktiver Ein-Fall". Öffentlich interdisziplinäre Ringvorlesung *Wie Neues entsteht. Von innovativen Prozessen und kreativen Imperativen*, Hochschule Luzern, 17. Oktober 2012
- "Contratiempos y mareas: el ir y venir de personajes, espacios y ficciones de Vila-Matas". Colloque International Géographies du vertige dans l'oeuvre d'Enrique Vila-Matas, Université de Perpignan, 29./30. März 2012.
- "Hispanische Kulturen und Literaturen". Evang.-ref. Kirchgemeinde Straubenzell, 21. März 2012.
- "Literatura cubana actual". Ganztägiges Fortbildungsseminar für Spanischlehrer des Kantons St.Gallen (FORMI). Kantonsschule am Brühl, St.Gallen. 21. März 2012.
- "Retrospección hacia adelante. Los EE.UU. como zona de tránsito de los Latinos caribeños". Symposium: El Caribe como paradigma: Convivencias / Coincidencias. Universität Potsdam, 10. Dezember 2011.
- "Ohne Literatur, kein Daiquiri". Enrique Vila-Matas' Konsultation literarischer Klassiker für die praktischen Dinge des Lebens. Tagung LebensMittel, Romainmôtier, 19. November 2011.
- "El mágico aprendiz: instrucciones para fabricar un ejecutivo". Grand Séminaire Luis Landero, Université de Neuchâtel, 18. Oktober 2011.
- "Neue Modelle auf der Schwelle: Transkulturalität in der Lateinamerikanistik". Goethe Universität Frankfurt am Main, 5. Juli 2011.
- "New fictional visions of the US in Latino art and literature". La tertulia del martes. Uni-versity of Iowa, 8. April 2011.
- "Dinámicas del Arte de Cruzar (Dynamics of the Art of Crossing)". Dartmouth College, 11. April 2011.
- "Roberto G. Fernández – 'La gira' y 'Kon Tiki'". Prof. Ilan Stavans – Literatura Latina. University of Amherst, 13. April 2011.
- "Podiumsdiskussion / Publikumsgespräch" zu Elfriede Jelineks. Die Kontrakte des Kaufmanns. Theater St.Gallen, St.Gallen, 2011.
- "Management Fiktionen". Ausstellung Wir Manager!. Vögele Kultur Zentrum, Pfäffikon, 2011.
- "Formen der Symbiose in Literatur und Kunst der USA-Latinos". Tagung Wissensformen und Wissensnormen des ZUSAMMENLEBENS. Literatur - Kultur - Geschichte - Medien. Freiburg Institute for Advanced Studies, 2010.
- "Dynamic models of interculturality applied to the BRIC countries". Insper, São Paulo, 2010.
- "Modelle auf der Schwelle. Life Sciences für die Kulturwissenschaften". Tagung LifeLive. L'arc, Romainmôtier, 2010.
- "Präsentation des geplanten Handbuchs über interkulturelles Management und Marketing in den BRIC Staaten". Jahresversammlung des Hochschulverbundes für Interkulturelle Studien. Universität München/Kochel, 2010.
- "Roberto G. Fernández - 'La gira' y 'Kon Tiki'". Prof. Ilan Stavans – El cuento latinoamericano. University of Amherst, 2010.
- "Dinámicas del Arte de Cruzar (Dynamics of the Art of Crossing)". Dartmouth College, 2010.
- "Muestras del cómic Latino".. University of Iowa, 2010.
- "New fictional visions of the US in Latino art and literature". La tertulia del martes. University of Iowa, 2010.
- "Migration to the United States: Social and Cultural Impact". Les Amériques latines. Héritages et mirages des indépendances (1810-2010). Universität Genf, 2010.
- "Relevo generacional en Miami: del sustrato cubano a nuevas capas latinas". Symposium *Cuba - 50 años después - la revolución revis(it)ada*. Universität Frankfurt 19.-21. November 2009.
- "Movilidad cultural y conmutación carnavalesca: la reciente literatura latina en USA". Congreso Internacional *Cruzar las Américas / Crossing the Americas*. Universität Genf. 30. Oktober 2009.

- "Cooperaciones colombiano-suizas fomentadas por la Universidad de San Gallen". Asociación Colombiana de Investigadores en Suiza (ACIS). Auditorio del Hospital Beaumont, Lausanne. 17. Oktober 2009.
- "¡Adiós, Little Havana! Miamis kubanische Literatur im Wandel". Ringvorlesung *Cuba y las Américas*. Universität des Saarlandes. 18. Juni 2009.
- "'Latinos' - made in USA. Kulturwissenschaftliche Beurteilung eines Labels". Ringvorlesung *América latina: Construcciones de un concepto*. Universität Graz. 4. Juni 2009.
- "Latinos en EE.UU". Ganztägiges Fortbildungsseminar für Spanischlehrer des Kantons St.Gallen (FORMI). Kantonsschule St.Gallen. 17. Januar 2009.
- "Kolumbien: letztes US-Flaggschiff in Lateinamerika". Podium *Kolumbien Kulturwoche*. Union Kulturzentrum. Basel. 20. November 2008.
- "La fiesta del Chivo". Tagung *Escribir después de la dictadura. La producción literaria y cultural en las postdictaduras de Europa y América Latina. Homenaje a Dieter Ingenschay en ocasión de su 60. cumpleaños*. Freie Universität/Ibero-Amerikanisches Institut. Berlin. 14. November 2008.
- "The Misunderstanding as an Artistic Strategy". Podium *Misunderstanding*. Im Rahmen des Jahrestreffens des International Network for Contemporary Performing Arts (IETM). Kaufleuten. Zürich. 7. November 2008.
- "Die Latinos in den Vereinigten Staaten". Vortragsreihe *Blick über die Sprachgrenzen*. Lyceumclub. St.Gallen. 8. April 2008.
- "Proliferaciones fractales en la microficción". Tagung *Nanophilologie: Microrrelatos – Microficciones* an der Universität Potsdam. 23. November 2007.
- "Una red de conspiradores del fracaso". Tagung *Poéticas del Fracaso* an der Universität St.Gallen. 7.-8. September 2007.
- "Lebensplan oder Zufall". Rotary Club. Appenzell. 11. August 2008.
- "Borrarse del mapa. Un exilio en la literatura y cultura españolas de siglo XX". 16. Kongress der Asociación Internacional de Hispanistas (AIH) in Paris. 9.-13. Juli 2007.
- Präsentation *Die Schweiz ist Klang*. Raum 33, Basel. 5. Mai 2007.
- "Conciencia artística transcultural en la nueva literatura hispanoparlante de los EE.UU". *Sprache, Literatur, Kultur: Autonomie und Vernetzung*. 16. Kongress des Deutschen Hispanistenverbandes in Dresden. 28.-31. März 2007.
- "La actitud panamericana de los latinos en USA". Universidad EAFIT. Medellín. 22. März 2007.
- "Pendel oder Palindrom: POP – zwischen Kunst, Kultur, Kommerz und Kitsch". Tagung *Pop-Kultur* in L'arc Romainmôtier. 17. November 2006.
- "Juegos de dimensiones". Internationaler Kongress *Minificción*. Universität Neuchâtel. 6. November 2006.
- "Ballkontakt. Die hispanoamerikanische Fussballliteratur zwischen Verklärung und kritischer Distanz". Universität Mainz. 7. Juli 2006.
- "Ist die Literatur dem Fussball gewachsen?" Universität Potsdam. 9. Juni 2006.
- "11 Spieler suchen einen Autor". Ibero-Amerikanisches Institut (IAI). Berlin. 18. Mai 2006.
- "Lob des Scheiterns". Akademikerhaus Universität St.Gallen. 19. April 2006.
- "Neuübersetzungen des Quijote ins Deutsche und Französische". Podium mit Susanne Lange und Aline Schulman. *4+1 Übersetzen*. Frauenfeld. 25. März 2006.
- "Kunst und Kitsch von Appenzell bis Andalusien". Dozierendenseminar der Universität St.Gallen, Appenzell. 14. Januar 2006.
- "Pendeln in interamerikanischen Kulturkontaktzonen". Kongress *Innovationen und Reproduktionen in Kulturen und Gesellschaften*, Wien. 9.-11. Dezember 2005.
- "Araceli Rico. *Tronco sin rama*". Buchpräsentation. Buchhandlung Romanica, Zürich. 26. Januar 2005.

- "Zonas de contacto cultural interamericano". Colloque "Approche pluridisciplinaire de l'identité culturelle dans le monde luso-hispanophone". Universität Nancy, 11. Dezember 2004.
- "El arte de cortarse las uñas. Ritos de paso en las novelas de Álvaro Pombo". Grand Séminaire zu Álvaro Pombo, Universität Neuchâtel. 1. November 2004.
- "Verdichteter kultureller Austausch in Kontaktzonen. Die "Lateinamerikanisierung" der Vereinigten Staaten. Probevortrag an der Universität St.Gallen. 27. April 2004.
- "Ästhetik des Zerrspiegels. Ramón María del Valle-Inclán 'Esperpento' und Miguel De Unamunos 'Bufo trágico' in Spanien nach 1898". Universität Fribourg. 3. April 2004.
- "Teatro transicional, entre el compromiso y el experimento". Kongress *Memoria literaria de la transición en España*, Iberoamerika-Institut, Berlin. 5. Juni 2003.
- "Jimmy Santiago Baca, *En suelo firme*". Universitätsbibliothek Bern. 12. Mai 2003.
- "Unverzichtbare Unsichtbarkeit. Visuelle Effekte des Erzählens in der spanischsprachigen Literatur". Grosse Konferenz der Kulturwissenschaftlichen Abteilung, Universität St.Gallen. 8. Mai 2003.
- "Enrique Vila-Matas". Literaturfestival Basel. 3. Mai 2003.
- "La mirada invisible". 14. Deutscher Hispanistentag, Universität Regensburg. 6.-9. März 2003.
- "Kulturkontaktromane in der Frankokaribik heute". Universität Erfurt. 13. Januar 2003.
- "De miradas indiscretas y textos invisibles". Grand Séminaire zu Enrique Vila-Matas, Universität Neuchâtel. 2. Dezember 2002.
- "Cuentos de humo" Buchpräsentation. Círculo Latinoamericano de Basilea, Basel. 13. September 2002.
- "Discursos caudalosos". Internationales Kolloquium *Memoria de los ríos, ríos de memoria*, Universität Poitiers. 6. Juni, 2002.
- "Introducción a la obra de Luis Araújo". Im Rahmen eines Gastspiels der Basler Studententheatergruppe, Universität Mainz/Germersheim. 3. Juni 2002.
- "Cuentos de humo". Buchpräsentation. Centro Cultural Hispanoamericano, Zürich. 4. Mai 2002.
- "El río en la poesía jocosos del Barroco". Universität Fribourg. 10. April 2002.
- "Diskurse im Fluss in spanisch- und portugiesischsprachigen Quellen". Universität Mainz/Germersheim. 7. November 2001.
- "Vom Wallis bis Wallisellen. Schweizerdeutscher MundArt-Pop am Beispiel 'Stiller Has',. Im Rahmen der Tagung *Die Schweiz ist Klang*, Universität Potsdam. 9. November 2001.
- "Construcción intercultural en la literatura epistolar del siglo XVIII". 14. Kongress des Internationalen Hispanistenverbands, City University of New York. 18. Juli 2001.
- "Coleccionismo y literatura" Buchpräsentation mit Dr. Helga Hediger. Verband Schweizerischer Volkshochschulen, Münchenwiler. 9. Juni 2001.
- "Eine Künstler-Sammlerin". Im Rahmen einer Sonderveranstaltung zur Ausstellung von Ursula Wentzlaff, Basel. 7. April 2001.
- "Buero Vallejo intermedial". 13. Deutscher Hispanistentag, Universität Leipzig. 9. März 2001.
- "Vektor in fabula. 'Étonnement' und räumliches Denken im exotistischen Briefroman". Probevortrag, Universität zu Köln (3. Listenplatz). 27. Oktober 2000.
- "Sammeln für die Zukunft? Ein Gespräch über Praxis und Motive des Sammelns von Geschichte". Historisches Museum Basel. 13. September 2000.
- "Coleccionismo y literatura" Buchpräsentation mit Prof. Dr. Georg Bossong. Buchhandlung LibRomania, Universität Bern. 22. Juni 2000.
- "El discreto encanto de la asimetría". Grand Séminaire zu Juan José Millás. Universität Neuchâtel, Neuchâtel. 9. Mai 2000.
- "Coleccionismo y literatura" Buchpräsentation mit Prof. Dr. Georg Bossong. Librería *El Cóndor*, Romanisches Seminar der Universität Zürich. 26. April 2000.
- "Escritoras hispanoamericanas dentro y fuera del mercado". AMEX, Bern. 8. September 1999.

- "Coleccionismo finisecular en las letras hispanoamericanas" Ringvorlesung zur Kulturgeschichte der Iberischen Halbinsel und Lateinamerikas. Universität zu Köln. 16. Juni 1999
- "'Esta isla se vende': proyecciones desde el exilio de una generación ¿desilusionada? ". Deutscher Hispanistentag. Humboldt-Universität Berlin. 27. März 1999.
- "'El otro, el mismo'. Construcción de una identidad artística unívoca". Homenaje a Borges en su centenario. Universität Leipzig. 17. März 1999.
- "Transgresiones finiseculares en el modernismo español". Probevortrag. Universität Basel, Basel. 17. November 1998.
- "Fines de siglo: para digerir el acopio de bienes culturales". II° Congreso Europeo de Latinoamericanistas. Universität Halle. 5. September 1998.
- "Titel als Mittel: Poetologie eines Paratexts". Öffentliche Habilitationsvorlesung. Universität Basel, Basel. 7. April 1998.
- "Recursos de suspense en las novelas de Antonio Muñoz Molina". Grand Séminaire, Universität Neuchâtel. 5. Juni 1997.
- "Der andere Borges. Verdrängtes Frühwerk". Habilitations-Kolloquium an der Philosophisch-Historischen Fakultät der Universität Basel. 15. Mai 1997.
- "COLLIGERE/LEGERE. El Paraíso en una biblioteca privada". Kolloquium zu Ehren von Prof. Dr. Germán Colón. Universität Basel. 14. Februar 1997.
- "El coleccionista. Casos literarios de una locura benigna". Internationales Kolloquium 'Locos, excéntricos y marginales en las literaturas latinoamericanas'. Universität Poitiers. 5. Juni 1996.

Workshops

- "Schweiz-Uruguay". Workshop mit Studierenden im Austauschprogramm Magellan. Universität St.Gallen, 6. Februar 2016.

Panels

- "Chancen nutzen, Hindernisse überwinden – Frauen in der Forschung". DocNet HSG. Militärkantine St.Gallen, 31. Mai 2016.
- "Women's Empowerment in Latin America". Interdisciplinary Podium PuntoLatino. Universität Bern, 27. Oktober 2015.
- "ProDoc As dinâmicas da governança e da gestão transculturais na América Latina". Round Table with Master and PhD Students from the Center for Organizations Studies (COR). (zusammen mit Prof. Sylvia Saes). Faculdade de Economia, Administração e Contabilidade (FEA), Universidade de São Paulo, 29. Oktober 2013.
- "The courage of the organized victims" (zusammen mit Friar José Raúl Vera López). Top leaders, St.Gallen Symposium. 2.-3. Mai 2013.
- "Öffentliche Abendveranstaltung Text/Textilien". *Conference The future of content is context*. Universität St.Gallen, 25.- 26. April 2013.

Beiträge für Rundfunk, Fernsehen und Printmedien. Eine Auswahl

- "Achtung Rutschgefahr!" HSG Focus, das Magazin der Universität St.Gallen, 4/2017.
- "Kleinflächige Projektionen – Von Tweets und Dinosauriern." HSG Focus, das Magazin der Universität St.Gallen, 3/2017.
- "Empanadas in der Theaterschule. Die prekäre Lage venezolanischer Kunstschaaffender." HSG Focus, das Magazin der Universität St.Gallen, 2/2017.
- "Kunst? Kunst!". HSG Focus 1/2017.
- "Gabriel García Márquez tot." In an Interview in SRF Tagesschau am Mittag, April 18, 2014.
- "Produktive Startups and Shutdowns". HSG Focus, Magazine, Universität St.Gallen. 2/2013.
- "Arbeitsregeln: Kenne ich". HSG Focus, Magazin der Universität St.Gallen. 1/2013.
- "Produktive Startups and Shutdowns". HSG Focus, Magazin der Universität St.Gallen. 2/2013.

"Die Situation der Kulturschaffenden in Venezuela". Interview/Beitrag in der SRF 2, 6. März 2013.

"Sommertalk". Interview/Beitrag in TVO (Ostschweizer Lokalfernsehen), 5. August 2012.

"52 beste Bücher. 'Frau des Windes' von Elena Poniatowska" Im Gespräch mit Ina Boesch in Radio DRS2, 15. Juli 2012.

"Carlos Fuentes ist tot". Interview/Beitrag in der SF Tagesschau, 16. Mai 2012.

"Adiós al mexicanísimo ciudadano del mundo". Interviewt von Marcela Águila Rubín, swissinfo.ch, 16. Mai, 2012.

"Die Inszenierung des freien Falls". *St.Galler Tagblatt*, 10. September 2011.

"Der tropfenfeste Weihnachtsmann". *St.Galler Tagblatt*, 24. Dezember 2007.

"Ohne Furcht und Tadel und mit Ironie". *St.Galler Tagblatt*, 28. Mai 2005.

Interview über: "Tronco sin ramas: un reto al caciquismo mexicano". *Radio Schweiz International / Swissinfo*. 17. Februar 2005.

Buchpräsentation *Cuentos de humo*. *SFDRS*. 12. Oktober 2002.

"Tattoo und Deuxpièces: Das Kino des Pedro Almodóvar". *Basler Zeitung*. 31. August 2000.

"Sammeln". *Sounds Surprise*. *Radio DRS 3*. 18. Oktober 1997.

Interview über die Beziehungen Borges zur Schweiz. *Radio Euskadi* (Bilbao). 20. Mai 1995.

Portrait der argentinischen Schriftstellerin Luisa Futoransky. *Kulturjournal 'Reflexe'*. *Radio DRS 2*. März 1990.

Portrait Camilo José Cela. *Kulturjournal 'Reflexe'*. *Radio DRS 2*. 20. Oktober 1989.

Gespräch mit María Kodama de Borges. *Kulturjournal 'Reflexe'*. *Radio DRS 2*. 3. August 1988.

St.Gallen, Juni 2016